



英语自学原典法教程

哈佛积极心理学课程听力

+ 词汇89讲

(上册)

徐火辉 窦军 徐海天 金旭东 编著

◎ "中国人英语自学方法三部曲" 出版后的**配套自学教程**

以哈佛大学的学分课程《积极心理学》原版讲座为素材，
通过将学生置身于英语能力的实战操练而提升英语水平。

◎ 全面渗透**"原典法"**，矫治现存英语教学的体系性缺陷

遵循本教程训练，通常9个月就能欣赏英语原版课程，
轻松应对各类考试，大学生涯由此而不同。



 中国金融出版社

英语自学原典法教程

——哈佛积极心理学课程听力+词汇 89 讲

(上册)

徐火辉 窦军 徐海天 金旭东 编著

 中国金融出版社

责任编辑：张哲强

责任校对：刘 明

责任印制：丁淮宾

图书在版编目（CIP）数据

英语自学原典法教程（Yingyu Zixue Yuandianfa Jiaocheng）——哈佛积极心理学课程听力+词汇89讲（上册）：徐火辉等编著. —北京：中国金融出版社，2013.7

ISBN 978 - 7 - 5049 - 6822 - 7

I. ①英… II. ①徐… III. ①英语—听说教学—自学参考资料②英语—词汇—自学参考资料 IV. ①H319.9②H313

中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第039472号

出版

发行

中国金融出版社

社址 北京市丰台区益泽路2号

市场开发部 （010）63266347，63805472，63439533（传真）

网上书店 <http://www.chinafph.com>

（010）63286832，63365686（传真）

读者服务部 （010）66070833，62568380

邮编 100071

经销 新华书店

印刷 保利达印务有限公司

尺寸 195毫米×210毫米

印张 12.25

字数 238千

版次 2013年7月第1版

印次 2013年7月第1次印刷

定价 30.00元

ISBN 978 - 7 - 5049 - 6822 - 7/F. 6382

如出现印装错误本社负责调换 联系电话（010）63263947

外语核心能力习得的方法（从理论体系到实践框架）只须 3+1 句话，其他或多或少都属多余。

1. 外语学习的独特性就是：它存在着“诀窍”、存在着“捷径”，换言之，存在着天道：那就是将聆听最大化，将聆听最优化。

2. 外语学习要解决的核心问题是实现大脑语言加工中枢的神经网络面向新语言的最优化并快速匹配生长：这一匹配生长的路径、机制和对应的学习行为模式被人类百万年的进化所刚性设定，它与书面语知识、包括语法知识的学习毫无关系（或毫无直接关系），它取决于聆听，聆听，还是聆听^①。

3. 学会游泳的唯一途径是游泳，学会骑马的唯一途径是骑马，解决听不懂外语的唯一途径是听，多听书^②，听好书。

+1. 做好一件事，改变我一生；听书 100 天，改变我一生。

——徐火辉题

① A. 手势语不在本书讨论范围。B. 这一匹配生长过程也与口语输出相关，但后者是聆听的“自然产物”。

② 这里指广义的有声书，可以是影视或讲座的音频等。

目 录

上册

序：写给“90+”	1
提要	1
你我并非《新概念英语》的“门生”	1
你被灌输的错误意识	3
你无法回避的人生选择	4
你可能会沦为“语盲”	4
你能轻松学习哈佛大学原版英语课程	5
你从听力与词汇开始突破	6
你是不一样的“90+”	6
我的“王婆卖瓜”	7
讲道篇之一：智慧出，有大伪——语言学习的潜意识加工原理	9
一、从全球两大原典文明共通的创世预言启蒙	10
二、震撼科学界的人类语言自学能力“新发现”	10
三、“ $A > B$ 且 $B > A$ ”是人类智慧的根本属性	11
四、把语法知识等同于语法能力是外语学习的世纪谬误	12
五、语言交流的实时加工原理	13
六、进化心理学与进化语言学原理	14
七、生物文化智慧与工具文化智慧	15
八、两种根本不同的外语学习体系	15
九、语言学习的内功——潜意识加工	16
十、警惕题海式训练的巨大危害	17

讲术篇：听之又听，众妙之门——修行新的学习模式与习惯	18
一、硬软件条件准备	18
二、六步训练法框架	19
修行之讲体例与操作简述	23
修行之讲 1. 我为什么教积极心理学	26
修行之讲 2. 积极心理学成为美国高校热门课程	29
修行之讲 3. 以科学实证为基础的积极心理学	32
修行之讲 4. 知行合一的授课和学习方式	36
修行之讲 5. 学会“禅静”	40
修行之讲 6. 积极心理学的起源（一）	43
修行之讲 7. 积极心理学的起源（二）	46
修行之讲 8. 知与变	49
修行之讲 9. 为学日益，为道日损	52
修行之讲 10. 让常识更常识，让问题更睿智	56
修行之讲 11. 超级成功者的两大特质	60
修行之讲 12. 兼收并蓄的课程	63
修行之讲 13. 两种不同的简单	66
修行之讲 14. 哈佛学生的情爱生活？	69
修行之讲 15. 本课程适应的听课对象	72
修行之讲 16. 如果你的生命只剩一年	75
修行之讲 17. 比例极度失衡的心理学研究	78
修行之讲 18. 为什么全球大学生都郁闷	81
修行之讲 19. 逆境中成功的心理特质	84
修行之讲 20. 艾美奖情景喜剧 Will and Grace 节选	88
修行之讲 21. 为什么我们经常视而不见	91
修行之讲 22. 心理学研究的“白辛苦”	94
修行之讲 23. 数次拒任美国教育部长的平民教师	98
修行之讲 24. 精神感激与物质增值	102
修行之讲 25. “差生”的潜能	105

修行之讲 26. 两种对立的心理健康模型	109
修行之讲 27. 在学术象牙塔与社会大众之间搭建桥梁	113
修行之讲 28. 仅仅有理想和热情还不够	117
修行之讲 29. 同卵双生子研究	120
修行之讲 30. 研究“平庸”，也要研究杰出	124
修行之讲 31. 教授一思考，上帝就发笑	127
修行之讲 32. 笑容的蝴蝶效应	130
修行之讲 33. 指数增长与社会改造	133
修行之讲 34. 幸福的外因与内因	136
修行之讲 35. 思想家的两大类型	140
修行之讲 36. 接纳人性，接纳自我	144
修行之讲 37. 服从天性才能驾驭天性	147
 讲道篇之二：通往英语牛人之路与之镜	151
一、一个人会听不懂自己在说什么吗？	151
二、人脑 VS 电脑，硬件 VS 软件	152
三、语言异构与知识异构	153
四、谁给两任美国总统扫盲语言习得的科学原理	154
五、什么是外语学习的仓颉—毕昇佯谬	155
六、大脑语言加工中枢硬件系统的优化生长	157
七、训练肌肉 VS 训练大脑神经	158
八、不求甚解 VS 专求甚解	158
九、量变到质变与 20—80 法则	159
十、外语学习的世纪迷镜：人类知识的水仙花谬误	163
 外篇：将欲取之，必先弃之——四六级应试指南	165
 附录一：常用词根表（1）	171
 附录二：专有名词翻译刍议——兼谈本书的人名翻译处理	186
 下册内容纲目	188

序：写给“90+”

提要

你我并非《新概念英语》的“门生”

你被灌输的错误意识

你无法回避的人生选择

你可能会沦为“语盲”

你能轻松学习哈佛大学原版英语课程

你从听力与词汇开始突破

你是不一样的“90+”

我的“王婆卖瓜”

提要：

“中国人英语自学方法三部曲”^①出版后，读者来信最密集的建议是渴求在方法教程的纲领下提供直接配套的自学教程。本系列教程由此而生。它有两大特征：（1）学用直接融合。坊间流行的各色英语教材多属学一用隔离型，学英语与用英语的过程脱节严重，师生反复在“纸上谈兵”的教材里踏步。本教程则“一步到位”，它以哈佛大学的学分课程《积极心理学》原版讲座为素材，通过将学生置身于英语能力的实战操练中而提升英语水平。（2）全面渗透“原典英语自学法”（以下简称为原典法），以矫治现存英语教学的体系性缺陷。学生若能遵循本教程的训练，通常约 9~12 个月就能达到欣赏英语原版课程的程度，大学学习由此而不同，人生由此而不同。

你我并非《新概念英语》的“门生”

中国师生最推崇的英语教育家是 L. G. Alexander，最喜爱的英语教材是《新概念英语》（以下简称《新概》）。许多教师提倡背诵《新概》，很多学生能够背诵《新概》。教材很给力很经典，学生更给力更勤奋，而结果却相当悲剧：最大比例的学生实践了终身教育的理念，回炉

① 《中国人英语自学方法教程》，2011 年，由中国金融出版社出版；《英语学习的革命——论中国人学英语》，2010 年，中国金融出版社出版；《超越哈佛——徐老师原典英语自学法》，2009 年，由深圳海天出版社出版。

再回炉，活到老学到老，但到老仍旧是聋哑英语。“60 后”“70 后”乃至“80 后”大多数是这种命运，它成为几代人教育生涯中永远的痛。同胞常常为此自责，归咎于自己缺乏毅力。我们很少觉察：这主要不是个人毅力的问题，而是群体方向错误的问题。

这种状况是《新概》作者 Alexander 有所预见的。他苦口婆心地告诫师生，什么是绝对要避免的错误学习模式。此处原文引述 Alexander 在《新概》第二册第一页开宗明义的纲领性思想：（*New Concept English/To the teachers and students/General Principle/*）The old fashioned translation and grammar-rule methods are extremely wasteful and inefficient, for the student is actually encouraged to make mistakes..... At some point in the course the students inevitably become incapable of going on: they have to go back. They have become remedial students and the teacher is faced with the problem of remedying what has been incorrectly learned. No approach could be more ineffective and wasteful, inefficient. 即过时的翻译—语法规则教学法极端浪费时间且低效，因为它实际上是唆使学生犯错误……学生学到一定程度后会不可避免地无法继续学下去，他们不得不重新回炉。他们变成了需要补救矫治的学生，教师则面临如何去矫治学生错误习得的难题。这是一种最无能、最浪费和最低效率的教学方法。

很不幸 Alexander 一语成谶。他的忠告我们不接受。我们南辕北辙，反 Alexander 的告诫而行之，拿着《新概》玩“变形金刚”，把它扭曲成专抠语法细节 and 知识碎片翻译的教材，强制把学生“培养”成回炉再回炉仍旧无法习得英语的“聋哑人”。

尤其值得指出 Alexander 的忠告并非一家之言，它是国际外语教学界的普遍共识。例如外研社连续两版均引进的另一部学术名著《语言教学的流派》同样开宗明义地强调：Grammar Translation Method is a method for which there is no theory. There is no literature that offers a rationale or justification for it or that attempts to relate it to issues in linguistics, psychology or educational theory^①。即语法翻译式教学没有任何理论。没有任何学术文献为它提供理论基础或合理性论证，也没有任何学术文献把它与语言学、心理学或教育理论中的研究相联系。

早就被国际外语教学界严厉批评而否弃的语法翻译式教学，却被国内英语教育界奉为主臬，30 多年来数亿勤奋又聪慧的中华学生为此无端地浪费时间。

己所不欲，勿施于童，不仅是为师的底线，也是为人的底线之底线。为什么我们要把国际公认的错误教学体系强加给学生，年复一年地拒绝根本改革（至少也是消极不作为）？对任何损害子孙后代的“教育”模式，我们本该认真反省，坚决淘汰之。为了学生而择善固执，向落

① *Approaches and Methods in Language Teaching*, 2nd Ed., P7. Cambridge Uni Press, 2001.

伍教育模式“说不”，难免一不小心就冒犯了资深专家，笔者为此诚恳致歉^①。对语法翻译式外语教学，进而对所谓应试教育，笔者录两首陋诗于此，与学生也与专家共戒与共勉。

之一

“新概”二三屡回炉，人生能得几春秋。
书卷已破人更老，聋哑英语却依旧。
不堪回首英语路，前人之痛后人悟。

之二

儿女本聪慧，庸师胡考之。
从小考到老，考成无大脑。

中国的英语教学，学生需要紧急补救，专家更需要深刻反省。但如果专家不反省不作为，身为学生或家长，你自己该怎么办？

你被灌输的错误意识

中国是全球最大的 EFL (English as a Foreign Language) 教学之国，但经过 12~16 年的苦读，大多数人却被共同的失败感噬啮。要走出这种“被学习”的苦痛，要拯救自己的英语，首先要跳出英语知识本身，俯瞰教英语学英语的热闹全景。

“人为刀俎，我为鱼肉”是中国人学英语的真实写照。英语教学已然成为全球教育产业的巨型蛋糕，而中国又是最大且最易于“分肥”的那一块。西方教育界一直把中国家庭当“提款机”，各类机构“通力合作”给中国师生和家长洗脑，营造出一个普遍的错谬现状，一个丑陋的当代神话：英语超难学，离开了英美外教，离开了培训机构，离开了年年烧钱，中国人就学不好英语；由此确保语言强势群体对语言弱势群体的教育剥削“长治久安”。很不幸这个错误的认知已经深深扎根于同胞头脑，成为几代人的集体意识。

想学好英语的第一步就是捅破外语难学这个错误的人为的集体意识；想学好外语的第二步就是彻底改变那种荒谬却根深蒂固的学习行为模式——从读文本背语法知识入手学英语。

^① 在特定历史时期，语法规则和翻译式教学有其必然性与合理性，见笔者在《英语学习的革命——论中国人学英语》一书序言中的分析与肯定。

你无法回避的人生选择

笔者曾指导过不少中学生进入剑桥、牛津以及美国一流大学深造，英语自然是他们必须快速跨越的第一关。笔者在《超越哈佛》一书说：“我指导学生用原典法学英语的时候，常会对他们提出两个很具体的目标——超越新东方大牌英语教师，超越大学英语教授。我向学生解释，这并非对大学教授不敬，而是强调在互联网和多媒体时代，只要掌握了原典法，学生一开始就能从比他们长辈远为优越的高技术平台上起飞。”笔者的所谓指导就是两三次启发式交流，只谈思想方法和学习方法，不讲具体知识，只论“道”而不授“术”。学生自己去悟道，既转变观念，更转变学习的行为模式，其英语能力就自然大步前进了。面授只能限于少数学生。为了帮到更多的师生，笔者与他人合著了“论道”三部曲^①，集中透析外语学习的理论与方法体系。越来越多的先闻先觉者已从中获益，走上了英语能力持续提升的快道^②。笔者在近耳顺之年决定“破戒”，既论道也授术，与中青年学者合作，设计系列化实操化的英语“拯救”教程，手把手地牵着学生一步步改变，“迷途知返，迷途能返”，这多少是件无奈之举。众多学生十年寒窗，非但没有学好外语，反令错误的学习模式盘根错节，观念和行为的转变均困难重重。

陶行知的导师杜威先生说：There are two primary *choices* in life: to accept conditions as they exist, or *accept the responsibility for changing them*. 人生有两大选择：接受现实，或者**接受改造现实的责任**。中国学生的“绝境”在于，面对体制固守的早就被国际教育界淘汰的教学模式，“渺小”的个人无能为力。然而，体制越不改，主动改变的责任就越落到个人身上。做受害者还是做觉悟者，to be or not to be，成为每个 90 后大学生无法回避的人生选择。

你可能会沦为“语盲”

2010 年 9 月 9 日比尔·盖茨在一个全美论坛上说：Five years from now on the web for free you'll be able to find the best lectures in the world. It will be better than any single university —— 五年之后，人们将从互联网免费获取全球最好的课程，比任何一所大学单独提供的课程更好。全球顶尖高校“传统型”的公开课程早已在互联网免费分享。2011 年起斯坦福、麻省理工和哈佛等大学先后开始发展新一代的公开课平台 MOOC, Massive open online course, 即大规模开放式网络课程，它的宗旨就是 Provide the World's Best Courses, Online, For Free。与传统型的单向视频+文本的公开课不同，新一代 MOOC 提供双向互动式辅导和评估考核，并将为合格学生授予证书乃

① 参见 P1 注释①。

② 越来越多小学阶段的孩童，采用原典法之后，能够轻松听读非删节版英语原著。请见原典法网站论坛原生态的英语学习记录帖 <http://bbs.homer-english.com/>。

至学分，它正引发全球高等教育的根本变革。以麻省理工的电子电路（Circuits and Electronics, 6.002X）开放课程为例，2012年2月首期注册学员就超过12万人。而由斯坦福大学教授发起的著名公开课平台 Coursera，创办仅仅一年多，注册学生已经超过150万人，来自全球196个国家。闭上眼睛也能听到，全球教育改革的大潮来了，浩浩荡荡，顺之者昌，逆之者衰。

国内大学生群体也正兴起全球名校淘课热，但多数学生还要依赖翻译字幕。这好比始终套着救生圈学游泳，结局就是学而不会。大陆和台湾亦有此起彼伏的各种翻译项目，跟进全球公开课程，但从未摆脱越跟越累、越追越远的困局。中华教育正遭遇亘古未见的全新挑战。

语言是人类区别于其他动物的首要智慧；相比于人类，地球上的其他生物居民均为“语言”。语言比文盲更可悲。幸好人类传统社会里只有文盲没有语言。然而当代社会产生了一个全新现象：教育非但没有消灭文盲而且大规模地“制造”出语言；即使你受过高等教育，十有八九你仍旧是语言。为什么会如此？

全球化令英语成为实质上的世界语，尤其成为全球高等教育的世界语，甚至成为高端教育的专用语。当今判断“高等”教育的实质标准不再仅仅取决于大中小学的学制，客观上还取决于教学和科研的主体语言媒介。英语在世界排名前10%的高校里是主导语言，在前20%的高校里是通用语言，而在世界排名后50%的高校里却普遍是非通用语言^①。英语是否通用已经成为全球优势高校群与弱势高校群的区别性特征之一。“殃及个人”，如果不娴熟掌握英语就大体被排斥在全球90%以上的优质教育资源之外。在科技日新月异的当代仅仅依赖翻译，既难以跟进学术，亦难以把握商机。90后大学生迈进大学校门时的首要抉择是：优质原版英语课程，你用，还是不用？这决定两条根本不同的人生道路。

你能轻松学习哈佛大学原版英语课程

运用原版英语课程并不难。大学生之所以普遍畏难，是被落伍的外语学习模式污染得太久。这造成一个普遍状况：众多学生习错为正，即使接触到合理的学习方法，甚至即使在观念上有所触动，在行为层面仍旧难以改弦易辙。本教程致力于在认知与行为两个层面帮助学生改变。

本书继承了内容—语言集成化教学法（Content—Language Integrated Instruction, CLII）的精华。CLII的理念特征是：就语言而学语言太愚笨，高效的学习模式应该将语言学习与实际运用相结合，对学生而言就是与具体学科内容的学习相互融合；CLII的实践特征是：外语教程的设计不应围绕语言自身展开，而应围绕其他主科展开，例如，生物、历史或心理学等，从而将

① 参见已经被全球广泛接受的上海交通大学的“世界大学学术排名” <http://www.shanghairanking.cn/>。

语言学习渗透到多学科之内，通过由外语承载的学科内容的学习，提升外语运用能力。CLII 自 1990 年以来在国际上日益流行。

Tal Ben-Shahar 博士主讲的《积极心理学》Positive Psychology，国内俗称幸福课，在哈佛大学备受欢迎，听课人数甚至超过了哈佛王牌课《经济学导论》。许多学生说这门课改变了他们的一生。美国主流媒体都争相报导它。什么力量令这门课在哈佛学子中火爆？百闻不如一学。本书直接使用 2008 版哈佛大学积极心理学课程的音频和文本，不删节、不简化，原汁原味，通过将学生置身英语能力的实战操作而提升英语水平。

网易大力引进全球公开课程，制作翻译字幕，功德无量。然而我们需要强调从现在开始请根据本书规定的训练原则来学习，不论学生是否看过此积极心理学视频，一定不要再看带字幕的视频。个中原理我们将随课程进展逐渐分析。

学幸福心理学就是要走人生的幸福之路。学英语也有两条路，一条白辛苦路，一条真幸福路。白辛苦路我们刻骨铭心，千册试卷，万道试题，豆蔻年华献给了英语，青春岁月献给了英语，但离别校门后多数仍旧是英语的聋哑人，并终其一生。同时我们身边又有这个那个同学似乎轻轻松松就掌握了英语，英语对他们享受是幸福。为什么只有少数人走上了学英语的幸福路，大多数学生始终挣扎彷徨？学英语的幸福路究竟在哪里？本书将向 90 后提供高清晰的英语学习幸福路线图。

你从听力与词汇开始突破

本教程贯穿一纲两脉。一纲是：正确的外语学习方法的实战运用；两脉是：听力与词汇。单词难记是学外语最头疼的障碍之一，究其原因仍旧在于学习方法谬误。我们遗憾地指出，坊间流传的词汇学习方法常常缺乏科学实证，这既对学生也对教师造成误导。本书致力于引导读者理解并掌握词汇记忆的正确方法——这些方法不是金玉其外的新潮忽悠，亦非人云亦云的传说，而根植于当代认知心理学和大脑科学的实验硬证据，并继承了人类的亘古智慧——由此而习得大量生词。我们遵循行知合一，在学习生词的过程中掌握单词记忆的正确方法。学生完全可以通过本书的训练牢牢掌握大学四级、六级英语的主干词汇，从而轻松应对四级、六级考试。

你是不一样的“90+”

笔者预见，毫无悬念，卓越的英语能力将成为“90+”不同于长辈的人生名片。“90+”是笔者杜撰的词，用来指所谓 90 后、00 后乃至 10 后。你不妨把“90+”读成“九零佳”。你是一位佳人，不要埋没自己。我们，从 50 后到 80 后，大多是学《新概》长大的，三十年不变，以不

应变万变；虽然作为《新概》的门生我们徒有虚名。一句话，我们早已“out”了。20 世纪 60 年代出品的《新概》亦“廉颇老矣”，其后虽有翻修，但殊为不幸的是掺杂了大量中国特色的语法翻译式知识碎片。乐意彰显自己胜于长辈的 90 后和 00 后，用 2008 版的哈佛大学教程应该是不落伍的选择——它比那些仅仅流行一两年的“苹果 X”，更能令你的一生与众不同。

我的“王婆卖瓜”

啰嗦地归纳一下本书的六大特征：

1. 《中国人英语自学方法教程》的实操系列，旨在引导学生从十年苦读仍是聋哑英语的命运里自我拯救；
2. 扎根于当代多学科交叉研究，全面渗透心理语言学和大脑科学原理，用以矫治传统教学模式的缺陷；
3. 与当代新型高等教育相结合，以哈佛大学积极心理学讲座为载体，辅导学生迅速掌握世界顶尖大学公开课的学习方法；
4. 将听力、词汇及阅读全面融合；
5. 在显著提升英语实战能力的基础上，帮助大学生轻松通过四级、六级英语考试；
6. 体验幸福学习，修行身心健康。

本书预设的起步词汇量约为 **2500** 个，特别适用于大学生和各类需要英语回炉的人士，包括用《新概》屡屡回炉而不成功的学习者。它亦适用于期望挑战自我的中学生以及其他中级程度的英语爱好者。

需要指出，按某些传统教学流派的固见，本书存在无法避免的“弱点”：依据内容—语言集成化教学法设计的教材，表观上不可能是漂亮的语言知识的逻辑体系，如《新概》那样。读者要深思：天下有没有这样的父母，根据语言知识的逻辑体系来教孩子学母语？读者还可类比思考：计划经济的表观就是宏大且漂亮的逻辑体系，而市场经济的表观则毫无规整逻辑可言；但在社会实践中，前者带来贫瘠与灾难，后者产生繁荣与创造。实际上语言与经济这两大“远亲”在科学哲学层面高度相通。建议读者细读本书的讲道篇，以领悟人类沾沾自喜的知识逻辑中的陷阱。本书凭依的实战素材是哈佛的心理学课程，它只能围绕课程内容而非语言知识的逻辑体系来渗透语言能力的训练。笔者深信，在引领学生迅速提升英语运用能力方面，本系列教程将弥补和矫治传统教材的体系性缺陷。

为了尽早帮到更多学生，本书第一版没有追求“尽善尽美”，种种疏漏在所难免。我们衷心

欢迎读者展开批评，请在原典法网站的论坛自由表达您的见解，以参与本系列教程的建设与改进。网址如下：

<http://bbs.homer-english.com/forum.php>

笔者自己是错误教学模式的受害者。如今能为探索科学高效的外语学习方法，为传播优秀的语言人文，跑出一代人之接力，笔者深感荣幸。笔者感恩 Tal Ben-Shahar 博士和哈佛大学为建设积极心理学公开课程所做的无私奉献，感激对本书作出重要贡献的合作者窦军先生、徐海天先生和金旭东先生。笔者一人对本书所存疏漏之处负全责。笔者还要借此机会感谢全国各地众多素不相识却支持着原典法的朋友。继承、实践和发扬少正卯和孔子共同开创的“教育在民、教育在野”的悠久传统，是笔者的梦想。因梦想而孤独是幸福，为梦想而交友更幸福。

徐火辉

2012 年 2 月 第一稿

2012 年 10 月 第三稿

讲道篇之一：智慧出，有大伪——语言学习的潜意识加工原理^①

- 一、 从全球两大原典文明共通的创世预言启蒙
- 二、 震撼科学界的人类语言自学能力“新发现”
- 三、 “ $A > B$ 且 $B > A$ ”是人类智慧的根本属性
- 四、 把语法知识等同于语法能力是外语学习的世纪谬误
- 五、 语言交流的实时加工原理
- 六、 进化心理学与进化语言学原理
- 七、 生物文化智慧与工具文化智慧
- 八、 两种根本不同的外语学习体系
- 九、 语言学习的内功——潜意识加工
- 十、 警惕题海式训练的巨大危害

外语学习的独特性就是它存在着诀窍、存在着捷径、存在着天道。殊为可惜，现代教育背离了语言学习的天道。

语言学是跨度最广的学科，除语言学自身“之外”，它深度涉及物理学、生理学、生物学、心理学、社会学、文化人类学和形式科学（数学、逻辑和计算机科学）等。乔姆斯基(N. Chomsky^②)近年来的重要学术伙伴，新兴的进化语言学的领军人物 W. T. Fitch 反复强调：当代语言学研究始终没有突破盲人摸象的困境^③。与汇聚了全球顶尖头脑的语言科学相比，偏安一隅的外语教学更难摆脱盲人摸象的迷途。所以，尽管外语学习的天道至简，领悟天道的启蒙却困难重重，它需要智慧淬炼的重塑。本书设计的外语学习体系包含对上千个多学科研究成果的提炼，我们无法对此一一详解，只能提纲挈领且深入浅出地“扫盲”。领悟这些科学和哲学的原理将非常有助于读者的实践操作。所谓磨刀不误砍柴工，所谓工欲善其事，必先利其器，我们强烈建议读者在匆忙开始学习之前认真读一读讲道篇。

对外语学习而言，思想的启蒙和学习方法的变革不仅决定其成效，而且决定其成败；如果没有观念的根本转变、没有把观念转变落实为学习行为模式的根本转变，错误的学习模式便难以根

① 为贯彻知行合一，我们将“讲道篇之二”编排在上册末尾，期许读者早日进入实践操作（修行）；但提前阅读讲道篇之二或许更有益。

② 被誉为当代语言学之父的 Chomsky 还是整个西方科学界公认的智慧领袖。

③ Fitch, W.T. *The Evolution of Language*. Cambridge Uni. Press, 2010.

除，学习就必定事倍功微。由此，与将知识细分碎集的教材不同，本教程强调超越知识层面的悟道修行。“不识庐山真面目，只缘身在此山中”，仿此我们可说，不识外语真面目，只缘困在知识中。当代教育往往不明白知识本身的局限和迷误。人生的学习绝非知识的拷贝，它是渗透于习惯与心灵双重修行中的文化熏陶和智慧建构。

一、从全球两大原典文明共通的创世预言启蒙

华夏文明的原典《道德经》中有句名言：“智慧出，有大伪”。无独有偶，西方文明的原典希伯来圣经第一卷《创世纪》开首的寓言，就是知识树的禁果被夏娃和亚当偷食的故事。其中一段英译原文是：But from the **tree of the knowledge** of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat from it you will surely die^①。简略概括这个故事就是“知识出，有原罪”。人类两大原典文明相通的起源，值得当代人反思。实际上一整部人类文明史就是至善与原罪、本真与大伪翻滚混流的长河。原罪以知识为器，大伪以至善为表，无远弗届，无处不在，众生习而不察，遂使罪错恒存。语言是人类文明大河的泉源之水，语言教育也就无法摆脱“大伪”和“原罪”的交织。我们的悟道修行从这一创世哲理和预见起步。

二、震撼科学界的人类语言自学能力“新发现”

1996年顶级科学期刊《科学》(Science)刊登了J. R. Saffran团队里程碑式的研究。该团队巧妙设计的实验证实：让8个月的婴儿聆听从未接触过的“外语语音流”，仅仅两分钟他们就能自动完成单词切分^②。

这一实验中婴儿表现出的语言信息加工之“魔力”震撼了大脑科学界。后续科研获得相似结果，由此开拓了心理语言学研究的全新领域。Saffran实验的含义丰富无比。在实证与科学哲学层面它揭示：(1) 婴儿仅仅聆听两分钟的语音流就显现实质学习效果。(2) 输入是人工合成的单调语音流，没有母亲现场互动，没有一丝一毫母亲育儿式语言中那种情感的倾注、夸张、抑扬顿挫的音乐感，这对语言学习极端不利，但婴儿仍旧完成了极其复杂的学习任务。(3) 科学家发现此实验中婴儿是根据语音流中相邻声音的概率分布来完成词切分的；婴儿轻松胜任，表明他们具有匪夷所思的数学统计能力（虽然数学是现代教育的必修科，数学恐惧症仍是成人社会的普遍现象）。(4) 实验中丝毫没有行为主义理论所要求的强化或反馈等操作，但发生了实在的复杂学习；由反

① Genesis 2:17, New American Standard Bible.

② Saffran, J. R. et al. *Statistical Learning by 8-month Old Infants*. Science, 274, 1926—1928, 1996.